



# SINKING & 2-IN-1 DE-ICERS

Item # 15N, # P15N & # 15A - 1500 watts, 120 VAC, 60 Hz  
Item # 10N - 1000 watts, 120 VAC, 60 Hz

## CAUTION

1. Have a qualified electrician install a properly grounded receptacle outlet, acceptable for outdoor use and protected from snow and rain, immediately adjacent to the location where the heater will be used.
  2. Route the supply cord and locate the heater so as to be protected from damage (by livestock if using 10N and 15N)
  3. Do not use extension cords.
  4. Inspect cord before using.
  5. Unplug heater at receptacle outlet when not in use or before removing from tank or pond.
  6. Store heater indoors after winter season.
  7. Model P15N is intended to be used only in ponds for keeping water from freezing during the winter months. This unit has a 15' supply cord which allows the unit to reach the middle of the pond for efficiency reasons. Position the supply cord around plants and other objects in the pond. Any excess cord must be stored and protected from damage.
  8. Heating element **MUST** be completely submerged while in use to prevent risk of fire hazard.
  9. Do not tether unit.
- CAUTION:** to ensure continued protection against electric shock hazard, connect to properly grounded outlets only. **Connect only to a circuit that is protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).** This is a sensitive device that cuts off the electricity if there is any leakage of current. This device may be obtained from any electrician or hardware store.

## INSTALLATION

1. If the unit is to be used in a non-metallic tank or pond, a Model 88R guard must be attached in order to prevent the heating element from coming in contact with the walls of the tank.
2. The unit should be placed in a tank or pond with water and then plugged into a Ground Fault Circuit Interrupter.
3. Some animals—particularly horses—may try to remove the 15N, 10N and 15A de-icers from the tank. To prevent this, you may wish to run the cord through PVC or galvanized tubing extending over the tank. Be sure to allow slack in the cord to compensate for varying water level.
4. The unit is thermostatically controlled so that it will not turn on until the temperature drops to around 40°F. If it is removed from the tank, it will turn on and then shut itself off in 60 seconds, and will continue to cycle on and off.

## MAINTENANCE

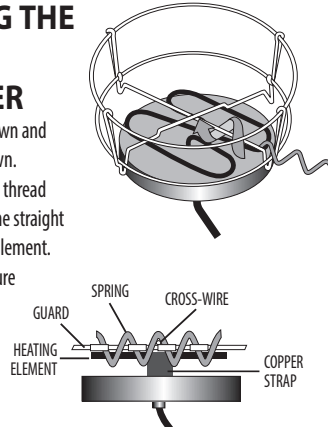
Do not allow lime or other impurities in the water to build up on the heating element. The frequency of cleaning depends directly upon the composition of your water supply. To remove buildup, soak the heating element in vinegar or a lime removing cleaner obtained at any farm or hardware store. Then use a rough brush to scrub the element. Do not use steel wool or something that will scratch the element. Inspect the element for any cracks before reinstalling.

## IMPORTANT

The use of the Model 88R guard is mandatory to prevent the heating element from coming into contact with combustible materials such as the side or bottom of a non-metallic tank. Read and follow all instructions.

## ATTACHING THE GUARD TO THE DE-ICER

Turn the unit upside down and place the guard as shown. Turn the short spring to thread it onto the guard and the straight section of the heating element. The spring should capture the cross-wire on the guard and be centered around the copper strap as shown.



## WARRANTY

This de-icer is warranted for a period of 1 year from the date of purchase. If you believe your de-icer is defective and still within the warranty period, return it to the factory or place of purchase for inspection and possible replacement. The warranty is voided if (1) the ground terminal on the plug has been removed, (2) excessive deposits have been allowed to accumulate on the heating element, or (3) there is evidence of general abuse such as animals chewing on the cord. This warranty does not cover incidental or consequential damage resulting from either a defect in parts, materials, or operation failure. Some states do not allow the exclusion or limitation of the above damages so the above limitation may not apply to you. No agent, employee, or representative of Miller Manufacturing has any authority to bind Miller Manufacturing to any affirmation, representation or warranty directed towards any products bearing the Miller Manufacturing name, except as stated herein. This warranty gives you specific legal rights—you may also have other rights which vary from state to state.

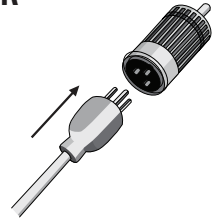
## LOCKNDRY® DETACHABLE POWER SUPPLY CORD (AVAILABLE SEPARATELY)

The LOCKNDRY® detachable power supply cord provides a secure, water-resistant connection that is UL approved for use with stock tank de-icers whereas conventional extension cords are not. The LOCKNDRY® cord set:

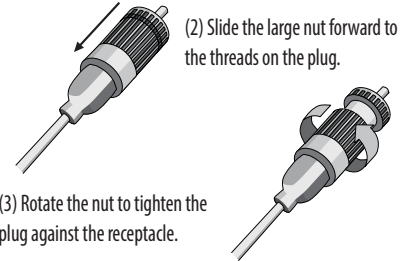
- Plugs into any normal 3-prong outlet
- Mates with LOCKNDRY® plugs to form a water-resistant seal
- Keeps connection from separating during use
- Second, locking nut for secure connections
- Outdoor approved cord set
- UL listed

## INSTRUCTIONS FOR THE LOCKNDRY® CORDSET

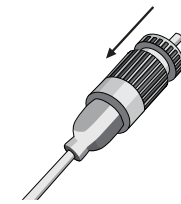
(1) Insert the plug into the receptacle just as you would a normal extension cord making sure the plug is fully inserted.



(2) Slide the large nut forward to engage the threads on the plug.

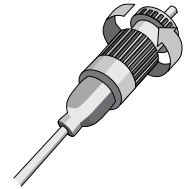


(3) Rotate the nut to tighten the plug against the receptacle.



(4) Slide the second, thinner, red nut forward to engage the threads.

(5) Rotate the red nut snugly against the larger nut.



## CAUTION

**To provide continued protection against shock:**

- a) Connect the heater appliance and LOCKNDRY® per these instructions and those provided with the LOCKNDRY® cord set.
- b) Connect only to a properly grounded GFCI protected receptacle outlet.
- c) Use no more than one LOCKNDRY® cord set – for an installation. Do not use an extension cord if the receptacle is located such that the heater and/or LOCKNDRY® cord set cannot be plugged in. Have a qualified electrician install a properly grounded GFCI protected receptacle outlet, acceptable for outdoor use and protected from snow and rain where the heater will be used.
- d) Use only the LOCKNDRY® cord set referenced in the instructions.
- e) Locate the heater and route its supply cord and LOCKNDRY® cord set so as to be protected from damage.
- f) Keep the LOCKNDRY® and heater supply cord set connection a minimum of 6 inches above ground to avoid wetting by pooling water or accumulated snow.
- g) Inspect heater supply cord and LOCKNDRY® cord set before using. Do not use if the supply cord and/or LOCKNDRY® cord set is damaged.
- h) Do not unplug heater from the LOCKNDRY® cord set. Unplug the LOCKNDRY® cord set only at receptacle outlet when not in use or before moving location of heater.
- i) Store the LOCKNDRY® cord set and heating appliance indoors after the winter season.



# DESCONGELADORES FLOTANTES

Artículo No. 15N, No. P15N & No. 15A - 1500 vatios, 120 VCA, 60 Hz

Artículo No. 10N & No. 15N - 1000 vatios, 120 VCA, 60 Hz

## PRECAUCIÓN

- Solicite a un electricista calificado que instale un tomacorriente con la conexión a tierra adecuada, apto para uso al aire libre y con protección contra el ingreso de nieve y lluvia, en un lugar contiguo al sitio donde se utilizará el calefactor.
- Tienda el cable de alimentación y ubique el calefactor de tal manera que quede protegido de sufrir daños (por parte del ganado si utiliza un calefactor modelo 10N o 15N).
- No utilice alargues.
- Inspeccione el cable antes de utilizarlo.
- Desenchufe el calefactor del tomacorriente cuando no lo utiliza o antes de retirarlo del tanque o estanque.
- Una vez finalizada la temporada invernal, guarde el calefactor en un sitio en el interior.
- Los modelos P15N han sido diseñados para ser usados únicamente en estanques a fin de evitar que el agua se congele durante los meses de invierno. Estas unidades cuentan con un cable de alimentación de 4,5 metros (15 pies) que hace que la unidad pueda utilizarse en el medio del estanque para un rendimiento eficiente. Rodee las plantas y demás objetos del estanque con el cable de alimentación. Todo excedente del cable debe guardarse y protegerse a fin de evitar que sufra daños.
- El elemento calentador DEBE estar completamente sumergido al usarse, a fin de evitar un peligro de incendio.
- No ate la unidad.

**Precaución:** Para garantizar una protección continua contra el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, conecte el cable únicamente en tomacorrientes con una conexión a tierra adecuada. **Conecte el dispositivo únicamente a un circuito protegido con un interruptor diferencial (ID).** Un interruptor diferencial es un dispositivo sensible que corta la electricidad ante la presencia de una fuga de corriente. Este dispositivo puede adquirirse a cualquier electricista o en una ferretería.

## INSTALACIÓN

- Si la unidad se utilizará en un tanque o estanque no metálico, instale la barra protectora Modelo 88R para evitar que la resistencia térmica haga contacto con las paredes del tanque. La barra protectora modelo 88R se adquiere por separado.
- Coloque la unidad en un tanque o estanque con agua y luego enchúfela en un interruptor diferencial.
- Algunos animales, en especial los caballos, pueden intentar sacar los descongeladores modelo 15N, 10N y 15A del tanque. Para evitar esto, puede colocar el cable dentro de un tubo galvanizado o de PVC que se extienda por el tanque. Asegúrese de dejar el cable suficientemente flojo como para compensar los distintos niveles de agua.
- La unidad se controla mediante un termostato de modo que no se encenderá hasta que la temperatura descienda a 4°C (40°F) aproximadamente. Si quita la unidad del tanque, se encenderá y luego apagará automáticamente en unos 60 segundos; luego continuará encendiéndose y apagándose.

## MANTENIMIENTO

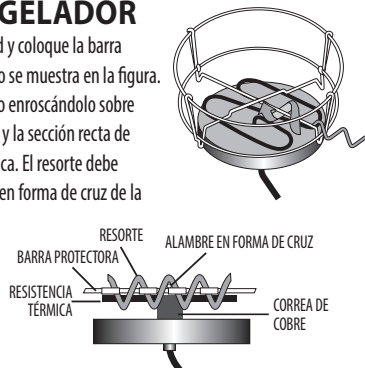
No permita que la cal u otras impurezas del agua se acumulen sobre la resistencia térmica. La frecuencia de la limpieza depende directamente de la composición del suministro de agua. Para eliminar cualquier material acumulado, sumerja la resistencia térmica en vinagre o en un limpiador removedor de cal que puede adquirirse en cualquier tienda que venda artículos para granja o ferretería. Luego utilice un cepillo de cerdas duras para restregar la resistencia térmica. No utilice lana de acero o algún otro elemento que raye la resistencia térmica. Antes de volver a instalarla, revise la resistencia térmica para detectar la presencia de rajaduras.

## IMPORTANTE

El uso de la barra protectora Modelo 88R es obligatorio para evitar que la resistencia térmica haga contacto con materiales combustibles, por ejemplo, los lados o el piso de un tanque no metálico. Lea y siga todas las instrucciones.

## CÓMO COLOCAR LA BARRA PROTECTORA EN EL DESCONGELADOR

Dé vuelta la unidad y coloque la barra protectora tal como se muestra en la figura. Gire el resorte corto enroscándolo sobre la barra protectora y la sección recta de la resistencia térmica. El resorte debe sujetar el alambre en forma de cruz de la barra protectora y quedar centrado alrededor de la correa de cobre tal como se muestra en la figura.



## GARANTÍA

La garantía de este descongelador se extiende por el término de 12 meses a partir de la fecha de compra del producto. Si considera que el descongelador que adquirió tiene algún defecto y aún se encuentra dentro del plazo de la garantía, devuélvalo a fábrica o al lugar donde lo compró para su inspección y posible reemplazo. La garantía se anula si (1) se quitó el terminal a tierra del enchufe, (2) hay una cantidad excesiva de depósitos acumulados en la resistencia térmica, o (3) se evidencia un uso inadecuado general, por ejemplo, que los animales hayan masticado el cable. Esta garantía cubre los daños indirectos o consecuentes que sean el resultado de un defecto en las piezas o en los materiales, o de una falla en el funcionamiento del dispositivo. Algunos estados no permiten excluir o limitar los daños mencionados anteriormente de modo que es posible que dicha limitación no se aplique a su caso. Ningún agente, empleado o representante de Miller Manufacturing tiene la facultad de obligar a Miller Manufacturing con respecto a cualquier afirmación, declaración o garantía relacionada con cualquier producto que tenga el nombre de Miller Manufacturing, a excepción de lo indicado en el presente. Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos y usted también podría tener otros derechos que varían según el estado.

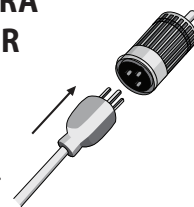
## CABLE DE ALIMENTACIÓN DESMONTABLE LOCKNDRY® (SE VENDE POR SEPARADO)

El cable de alimentación desmontable LOCKNDRY® ofrece una conexión segura, resistente al agua, aprobada por UL para el uso con descongeladores de tanques para ganado mientras que los alargues convencionales no están aprobados. El cable conector LOCKNDRY® ofrece las siguientes características:

- Se enchufa en cualquier tomacorriente normal para 3 clavijas
- Se acopla a los enchufes LOCKNDRY® formando un sello resistente al agua
- Evita la desconexión del dispositivo durante el uso
- Cuenta con una segunda contratuerca para conexiones seguras
- Cable conector aprobado para uso a la intemperie
- Certificación UL

## INSTRUCCIONES PARA EL CABLE CONECTOR LOCKNDRY®

(1) Enchufe el cable en el tomacorriente al igual que lo haría con un alargue normal asegurándose de que esté bien enchufado.



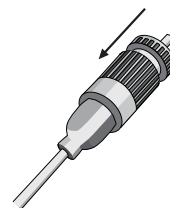
(2) Deslice la tuerca grande hacia adelante enroscándola sobre el enchufe.



(3) Gire la tuerca para ajustar el enchufe contra el tomacorriente.



(4) Deslice la segunda tuerca, más fina, de color rojo, enroscándola.



(5) Gire la tuerca de color rojo hasta arrimarla contra la tuerca más grande.



## PRECAUCIÓN

**Para lograr una protección continua contra una descarga eléctrica:**

- Conecte el calefactor y el cable conector LOCKNDRY® tal como se indica en estas instrucciones y en las instrucciones provistas con el cable conector LOCKNDRY®.
- Conecte el dispositivo a un tomacorriente con un interruptor diferencial debidamente conectado a tierra.
- Utilice únicamente un cable conector LOCKNDRY® en una instalación. No utilice un alargue si el tomacorriente está ubicado en un lugar tal que el calefactor o el cable conector LOCKNDRY® no puedan enchufarse. Solicite a un electricista calificado que instale un tomacorriente con un interruptor diferencial con la conexión a tierra adecuada, apto para uso al aire libre y con protección contra el ingreso de nieve y lluvia, en un lugar contiguo al sitio donde se utilizará el calefactor.
- Utilice únicamente el cable conector LOCKNDRY® que se menciona en las instrucciones.
- Coloque el calefactor y tienda el cable de alimentación y el cable conector LOCKNDRY® de modo tal que quede protegido de cualquier daño.
- Mantenga la conexión del cable conector LOCKNDRY® y el cable de alimentación a una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) del suelo para evitar que se humedezca con el agua estancada o la nieve acumulada.
- Inspeccione el cable de alimentación del calefactor y el cable conector LOCKNDRY® antes de usar el dispositivo. No lo utilice si el cable de alimentación y/o el cable conector LOCKNDRY® está dañado.
- No desenchufe el calefactor del cable conector LOCKNDRY®. Desenchufe el cable conector LOCKNDRY® únicamente del tomacorriente cuando no utiliza el calefactor o antes de cambiarlo de lugar.
- Una vez finalizada la temporada invernal, guarde el cable conector LOCKNDRY® y el calefactor en un sitio en el interior.



# DÉGIVREURS FLOTTANTS

Article n° 15N, P15N, No. P15N et n° 15A - 1500 watts, 120 volts CA, 60 Hz  
Article n° 10N - 1000 watts, 120 volts CA, 60 Hz

## MISE EN GARDE

1. Demandez à un électricien qualifié d'installer une prise correctement mise à la terre, appropriée pour usage à l'extérieur et protégée de la neige et de la pluie, immédiatement à côté de l'endroit où le réchauffeur sera utilisé.
2. Acheminez le cordon d'alimentation et placez le réchauffeur de manière à ce qu'il soit protégé des dommages (causés par le bétail si vous utilisez 10N et 15N).
3. N'utilisez pas de rallonges.
4. Inspectez le cordon avant de l'utiliser.
5. Débranchez le réchauffeur de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le retirer du réservoir ou de l'étang.
6. Rangez le réchauffeur à l'intérieur après la saison d'hiver.
7. Les modèles 15PN sont conçus uniquement pour être utilisés pour empêcher l'eau des étangs de geler durant les mois d'hiver. Ces unités sont munies d'un cordon d'alimentation de 4,5 mètres (15 pieds), ce qui permet à l'unité d'atteindre le milieu de l'étang pour une meilleure efficacité énergétique. Placez le cordon d'alimentation autour de plantes et d'autres objets dans l'étang. Tout excédent de cordon doit être rangé et protégé des dommages.
8. L'élément chauffant DOIT être complètement submergé lorsqu'il est utilisé pour éviter les risques d'incendie.
9. Ne pas ancrer l'unité.

**MISE EN GARDE :** en vue d'obtenir une protection continue contre les risques de choc électrique, reliez uniquement à des prises adéquatement mises à la terre. **Reliez uniquement à un circuit qui est protégé par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI).** Il s'agit d'un dispositif sensible qui coupe l'électricité en cas de fuite de courant. Vous pouvez vous procurer ce dispositif auprès d'un électricien ou dans une quincaillerie.

## INSTALLATION

1. Si l'unité sera utilisée dans un réservoir ou un étang non métallique, un protecteur modèle 88R doit y être attaché afin d'éviter tout contact entre l'élément chauffant et les parois du réservoir. Le protecteur 88R doit être acheté séparément.
2. L'unité doit être placée dans un réservoir ou un étang ayant de l'eau, puis branchée dans un disjoncteur de fuite de terre.
3. Certains animaux—les chevaux en particulier—peuvent tenter de retirer les dégivreurs 15N, 10N et 15A du réservoir. Pour éviter ce problème, vous pouvez acheminer le cordon dans un tube en PVC ou galvanisé se prolongeant sur le réservoir. Assurez-vous de laisser suffisamment de mou dans le cordon pour tenir compte du niveau d'eau variable.
4. L'unité est contrôlée de façon thermostatique qu'elle ne se mette pas en marche tant que la température n'ait pas atteint 4 °C (40 °F). Si elle est retirée du réservoir, elle se mettra en marche, puis s'éteindra dans environ 60 secondes et se mettra en marche et s'arrêtera alternativement.

## ENTRETIEN

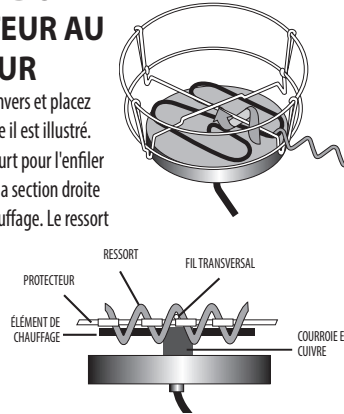
Ne laissez pas la chaux ou d'autres impuretés dans l'eau s'accumuler sur l'élément de chauffage. La fréquence des nettoyages dépend directement de la composition de votre alimentation en eau. Pour éliminer l'accumulation, faites tremper l'élément de chauffage dans du vinaigre ou dans un nettoyant pour la chaux que vous pouvez vous procurer dans une ferme ou une quincaillerie. Utilisez ensuite une brosse rugueuse pour frotter l'élément. N'utilisez pas de la laine d'acier ou un autre article qui pourrait égratigner l'élément. Examinez l'élément pour vous assurer qu'il n'a pas de fissures avant de le réinstaller.

## IMPORTANT

L'utilisation d'un protecteur modèle 88R est obligatoire pour éviter tout contact entre les matériaux combustibles, comme les parois ou le fond d'un réservoir non métallique. Lisez et respectez toutes les directives.

## FIXATION DU PROTECTEUR AU DÉGIVREUR

Tournez l'unité à l'envers et placez le protecteur comme il est illustré. Pivotez le ressort court pour l'enfiler sur le protecteur et la section droite de l'élément de chauffage. Le ressort doit capter le fil transversal du protecteur et être centré autour de la courroie en cuivre, comme dans l'illustration.



## GARANTIE

Ce dégivreur est garanti pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Si vous croyez que le dégivreur est défectueux et que la période de garantie n'est pas terminée, retournez-le au fabricant ou à l'endroit d'achat pour le faire inspecter, et possiblement remplacer. La garantie est annulée si (1) la mise à la masse de la fiche a été retirée, (2) une accumulation excessive de dépôts a été laissée sur l'élément de chauffage, ou (3) il existe des preuves d'abus général, comme des animaux qui ont rongé le cordon. Cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs ou indirects découlant d'une défectuosité des pièces, des matériaux ou d'une défaillance de fonctionnement. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages ci-dessus, par conséquent, la limite précédente peut ne pas s'appliquer à votre cas. Aucun agent, employé ou représentant de Miller Manufacturing n'est autorisé à lier Miller Manufacturing à toute affirmation, représentation ou garantie concernant tout produit portant le nom de Miller Manufacturing, à l'exception de ce qui est indiqué aux présentes. Cette garantie vous confère des droits légaux précis—vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

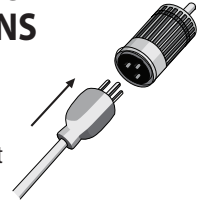
## CORDON D'ALIMENTATION AMOVIBLE LOCKNDRY® (OFFERT SÉPARÉMENT)

Le cordon d'alimentation amovible LOCKNDRY® fournit une connexion sécuritaire résistante à l'eau qui est approuvée par UL pour utilisation avec des dégivreurs de réservoir de stockage, tandis que les cordons de rallonge traditionnels ne le sont pas. Le jeu de cordons LOCKNDRY® :

- Se branche dans n'importe quelle prise normale à trois broches
- S'accouple avec les fiches LOCKNDRY® pour former un joint hydrofuge
- Empêche la connexion de se séparer pendant l'utilisation
- Comprend un deuxième écrou de blocage pour des connexions sécuritaires
- Est approuvé pour usage à l'extérieur
- Est homologué UL

## DIRECTIVES POUR LE JEU DE CORDONS LOCKNDRY®

(1) Insérez la fiche dans la prise comme vous le faites pour une rallonge normale en vous assurant de bien insérer la fiche.



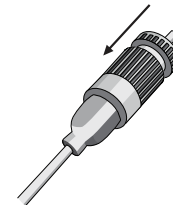
(2) Glissez le grand écrou vers l'avant pour enclencher les filets de la fiche.



(3) Pivotez l'écrou pour serrer la fiche contre la prise.



(4) Glissez le second écrou rouge plus mince vers l'avant pour enclencher les filets.



(5) Pivotez l'écrou rouge fermement contre l'écrou plus gros.



## MISE EN GARDE

**Pour obtenir une protection continue contre les chocs :**

- a) Reliez le réchauffeur et le cordon LOCKNDRY® en suivant ces directives et celles fournies avec le jeu de cordons LOCKNDRY®.
- b) Reliez uniquement à une prise protégée par un disjoncteur de fuite de terre adéquatement mis à la terre.
- c) N'utilisez pas plus d'un jeu de cordons LOCKNDRY® – pour une installation. N'utilisez pas de rallonge si la prise est située à un endroit ne pouvant pas être atteint par le réchauffeur ou le jeu de cordons LOCKNDRY®. Demandez à un électricien d'installer une prise correctement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite de terre, appropriée pour usage à l'extérieur et protégée de la neige et de la pluie où le réchauffeur sera utilisé.
- d) Utilisez uniquement le jeu de cordons LOCKNDRY® indiqué dans ces directives.
- e) Placez le réchauffeur et acheminez son cordon d'alimentation et le jeu de cordons LOCKNDRY® de manière à les protéger des dommages.
- f) Gardez la connexion du jeu de cordons LOCKNDRY® et du réchauffeur à une distance d'au moins 15 cm (6 pouces) du sol pour éviter qu'elle ne soit mouillée par une accumulation d'eau ou de neige.
- g) Inspectez le cordon d'alimentation du réchauffeur et le jeu de cordons LOCKNDRY® avant de les utiliser. Ne les utilisez pas si le cordon d'alimentation ou le jeu de cordons LOCKNDRY® sont endommagés.
- h) Ne débranchez pas le réchauffeur du jeu de cordons LOCKNDRY®. Débranchez uniquement le jeu de cordons LOCKNDRY® de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de déplacer le réchauffeur.
- i) Rangez le jeu de cordons LOCKNDRY® et le réchauffeur à l'intérieur après la saison d'hiver.